

# Notification for Tender Amendment

## أشعار تعديل مناقصة

FROM: DRC-YEMEN

Tender No: ITB-YEM-1610NOR2023-WASH-LATRINES

Tender Title: Implementation of the following Projects:  
Household Latrines in Ahem Subdistrict, Kushar District, Hajjah Gov  
And

Household Latrines in Al-Ramya Al-Olya and Al-Ramya Al-Sufla, As-Sukhnah District, Hodeida Gov.

تنفيذ:

حمامات منزلية في موقعين في اليمن حجة والحديدة، المنطقة كالتالي: الشمالية

A: عزلة عاهم، مديرية كشر، محافظة حجة

B: عزلتي الرامية العليا والرامية السفلى، مديرية السخنة، محافظة الحديدة

Tender Issuing Date: 27<sup>th</sup> October 2023

New Tender Closing Date: 22<sup>nd</sup> November 2023

تم اعلان المناقصة بتاريخ 27 أكتوبر 2023 وتم تمديد اخر موعد لاستلام العطاءات الخاصة بهذه المناقصة بحيث سوف يكون اخر موعد لاستلام العطاءات بعد التمديد سيكون بتاريخ 22 نوفمبر 2023 الساعة العاشرة صباحا

اشعار تعديل في بعض بنود المناقصة مع اشعار بتمديد اخر موعد لاستلام العطاءات	
Notice for Modification of bill of quantities for the above tender and notice for closing date extension.	تعديل في جداول الكميات الخاص بمناقصة تنفيذ حمامات منزلية في حجة والحديدة مع اشعار بتمديد تاريخ استلام العطاءات
Dear Applicants,  Greetings from DRC, and we hope your work keeps growing,  We would like to inform you that there is a modification and extension to the BoQs of tender <b>NO. ITB-YEM-1610NOR2023-WASH-LATRINES</b> related to the <b>Implementation of Household Latrines in Hajjah and Hodeida</b> which you requested its package earlier. The modification is in items No. 2 and 3 in both files (Annex A.2.1A and Annex A.2.2A), sheet (1.5 X 1.5 latrines for People with Disabilities (PWD) in both Groups. and you are kindly requested to reprice the attached files instead of the files which have the same annex ID and name from files that were shared with you inside the tender pack in both groups when you requested them earlier.  Furthermore, the DRC decided to extend the deadline for submission from Nov 19th, 2023 to Nov 22nd at 10:00 AM	عزيزي طالب العطاء،  تحياتنا من المجلس الدنماركي لمساندة اللاجئين، ونأمل أن يستمر عملك في النمو والاستقرار،  نود اعلامكم بوجود تعديل وتمديد للمناقصة رقم . ITB-YEM-1610NOR2023- WASH-LATRINES، المتعلقة بتنفيذ حمامات منزلية في حجة والحديدة والتي طلبتم حزمها سابقاً. التعديل موجود في البندين رقم 2 و3 في كلا الملفين ( Annex A.2.1A and Annex A.2.2A)، ورقة (1.5 × 1.5 حمامات للأشخاص ذوي الإعاقة (PWD) في كلا المجموعتين.ولذا يرجى التكرم بإعادة تسعير الملفات المرفقة بدلاً من الملفات التي تحمل نفس اسم المرفق من الملفات التي تمت مشاركتها معكم داخل حزمة العطاء في كلا المجموعتين.  علاوة على ذلك، قررت المجلس الدنماركي لمساندة اللاجئين تمديد الموعد النهائي لتقديم الطلبات من 19 نوفمبر 2023 إلى 22 نوفمبر الساعة 10:00 صباحاً بتوقيت اليمن، 07:00 صباحاً بالتوقيت العالمي المنسق، لإتاحة بعض الوقت لإعداد وتقديم عروضكم في الوقت مناسب

<p>Yemeni local zone, 07:00 AM UTC zone, to allow you some time to prepare and submit your offers at a convenient time</p> <p>Note: The table below shows the correct items that had to be replaced in place of the two items mentioned above in the bid files for groups A &amp; B.</p>	<p>ملاحظة: يوضح الجدول أدناه العناصر الصحيحة التي كان لابد من استبدالها مكان البندين المذكورة آنفا في ملفات العطاء للمجموعتين A&amp;B.</p>
--	--

### Financial BoQs for Hodeida PWD Latrines

### جداول كميات الحمامات الخاصة بالأشخاص ذوي الإعاقة

SN#	Description	التوصيف	الوحدة/Unit	1 Unit Qty الكمية لعدد 1	Unit \$ سعر الوحدة بالدولار USD	Total \$ الإجمالي بالدولار USD
<b>Latrine Cesspit and Foundation</b> اعمال بيارة الحمام والاساس						
2	supply and building of foundation under the slab of pit, by automatic concrete blocks with size of 20*20*40cm using cement morater with mixing ratio 1:3, with 10cm layer of crushed stone under the block walls, according to drawings, specifications, and instructions of the supervisor engineer.	أعمال مباني بلاك اوتوماتيك (صم) 40*20*20 سم للجدران اسفل غطاء البيارة باستخدام مونه اسمنتية بنسبة خلط [3:1] اسمنت الى نيس مع عمل طبقة من الجعم اسفل الجدران مع التعبئة الجيدة للبناء وعمل جميع ما يلزم لإنهاء العمل على أكمل وجه حسب الرسومات والمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف	M2 2م	2.16		
3	Supply and cast 2 reinforced concrete slab B350 kg/m3, for the pit with cover, size (0.75 m x 1.50 m x 10 cm thickness), including reinforcement (6 Φ 10mm/m bottom & 6 Φ 10 top)m, including 2 handles 20cm, embedded into the cover, with diameter of 10mm steel bars.	عمل عدد 2 غطاء خرساني لفتحة البيارة بسماكة 10 سم وابعاد 0.75 * 1.50م وحديد تسليح 6 Ø10م/ فرش و 6 Ø10م/ غطاء والعمل يشمل عمل ممسك حامل للغطاء من الجهتين بشكل نصف دائرة يثبت قبل صب مع حديد التسليح لغطاء البيارة من الحديد ابو 10 مم بطول 20سم	M3 3م	0.26		

مرفقا لكم بجانب هذه الاشعار جداول الكميات المعدلة للمجموعتين